



**COMUNE DI
CORVARA IN BADIA**
Provincia Autonoma di Bolzano

**GEMEINDE
CORVARA**
Autonome Provinz Bozen

**COMUN DE
CORVARA**
Provincia Autonoma de Balsan

Ragioneria e finanze

Rechnungswesen und Finanzen

Contabilité y finanzes

Verbale di deliberazione
GIUNTA COMUNALEBeschlussniederschrift
GEMEINDEAUSSCHUSSVerbal de deliberaziun
JUNTA DE COMUN

Nr. 106

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

07/07/2026

Ore – Uhr – Ora 08:30

**Approvazione della bozza del
documento unico di program-
mazione 2027-2029**

**Genehmigung des Entwurfes
des einheitlichen Strategiedo-
kuments für die Jahre 2027-
2029**

**Aprovaziun dl sböz dl
document unich dl
programaziun 2027-2029**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Corvara in Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Corvara, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Dô adempimënt dles formalitês scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Corvara, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti i Signori:

Anwesend sind die Herren:

Al é presënc:

		Assente giustificato Entschuldigt abwesend Assënt iustifiché	Assente ingiustificato Unentsch. abwesend Assënt nia iustifiché
CRAZZOLARA Roman	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
KOSTNER Silvia	Assessore/Referent/Assessor		
OBERBACHER Fabian	Assessore/Referent/Assessor		
OBERBACHER Jouk	Assessore/Referent/Assessor		
THALER Simon	Assessore/Referent/Assessor		

Assiste il Segretario comunale,
SignorSeinen Beistand leistet der
Gemeindesekretär, HerrAl assistëia le Secretêr dl Comun,
Signur

Dr. Erich Pescoldlerugg

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig. CRAZZOLARA Roman, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr CRAZZOLARA Roman, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz; nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Dô avëi constatè che le numer di antergnüs é dè por la legalitè d'indonada, suratòl le Signur CRAZZOLARA Roman, té súa cualitè de Ombolt la presidënza; detlarada daverta la sentada, passen a tratè l'argumënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2):

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs dá jö aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

- **arat technich-amministratîf** cun la merscia digitala

kwnSVn65MPNijNYDMzmMqF74tC7vHf+6JGQKLutY1c=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la merscia digitala

eRFD/celRaH1S8GRVmpHxhmPMwmVG9IPahv4RjMbFHW=

Il decreto legislativo del 18. agosto 2000, n. 267, art. 170 comma 1, prevede che la Giunta elabori la bozza del Documento unico di programmazione da presentare al consiglio comunale entro il 31.07. di ogni anno;

Das gesetzvertretende Dekret vom 18. August 2000, Nr. 267, Artikel 170, Absatz 1 sieht vor, dass der Gemeindevausschuss den Entwurf des einheitlichen Strategiedokument ausarbeitet und dem Gemeinderat innerhalb 31.07. jedes Jahres vorlegt,

Le decret legislatif di 18 de agost 2000, nr. 267, art. 170, coma 1, scri dant che la Junta laores fora le sböz dl documënt unich de programaziun che mëss gni aprovè dal Consei de Comun anter le 31.07. de vigni ann;

Il documento unico di programmazione è il documento di pianificazione, che costituisce la guida strategica ed operativa dell'ente. La parte strategica individua gli indirizzi strategici dell'ente secondo le linee programmatiche di mandato del sindaco. Nella parte operativa gli indirizzi strategici vengono declinati in obiettivi concreti, i quali trovano la realizzazione nelle missioni e programmi del bilancio di previsione;

Das einheitliche Strategiedokument ist das Planungsdocument der öffentlichen Körperschaften und stellt die strategischen und operativen Leitlinien dar. Im strategischen Teil sind die Leitlinien der Körperschaft anhand der programmatischen Erklärung des Bürgermeisters festgelegt. Im operativen Teil werden aus den strategischen Leitlinien konkrete Ziele definiert, welche in den einzelnen Missionen und Programmen des Haushaltsvoranschlages umgesetzt werden;

Le documënt unich de programaziun é le documënt de planificaziun, che costituësc la guida strategica y de laur dl ënt. La pert strategica individuëia les directives strategiches dl ënt aladô dles directives programatiques dl mandat dl ombolt. Tla pert operativa vëgn les directives strategiches definides te obietifs concrec, che vëgn realisâ tles directives y ti programs dl bilanz de previjiun;

Vista la bozza del documento unico di programmazione predisposta nel rispetto di quanto previsto dal principio applicato della programmazione di cui all'allegato n. 4/1 del D. Lgs. n. 118/2011 e costituisce atto presupposto indispensabile per l'approvazione del bilancio di previsione;

Festgestellt, dass der Entwurf des einheitliche Strategiedokument gemäß dem angewandten Haushaltsgrundsatz über die Planung laut Anlage 4/1 zum GvD Nr. 118/2011 erstellt wurde und eine unverzichtbare Voraussetzung für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages ist;

Azerté che le sböz dl documënt unich de programaziun é gnü elaboré tl respet preodü dal prinzip apliché dala programaziun aladô dl'injunta nr. 4/1 dl D. Lgs. nr. 118/2011 y é na condiziun fundamentala por l'aprovaziun dl bilanz de previjiun;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, legalmente espressi;

1. di approvare la bozza del documento unico di programmazione 2027-2029 del Comune di Corvara in Badia, allegata al presente atto per formarne parte integrale e sostanziale;
2. di presentare al Consiglio comunale la bozza del DUP per la relativa approvazione.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

b e s c h l i e s s t

mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgesprochen;

1. den Entwurf des einheitlichen Strategiedokuments 2027-2029 der Gemeinde Corvara als ergänzender und wesentlicher Bestandteil diesem Beschluss beigelegt wird, zu genehmigen;
2. dem Gemeinderat den Entwurf des Strategiedokuments für die diesbezügliche Genehmigung vorzulegen.

LA JUNTA DE COMUN

d e l i b e r ë i a

a unanimité dles usc, dades jö legalmënter;

1. de aprové le sböz dl documënt unich programatic 2027-2029 dl Comun da Corvara, injunté a chësta deliberaziun sciöche pert integranta y sostanziala;
2. de presenté al Consei de Comun le sböz dl DUP por l'aprovaziun revardenta.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala junta comunala cuntra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivite dla deliberaziun pó l gni presente recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conferme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT

LE PRÉSIDENT
CRAZZOLARA Roman

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR

LE SECRETÊR
Dr. Erich Pescollderungg

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.